

fuorisalone.it

# FUORISALONE A MILANO

## FUORISALONE FAIR IN MILAN

La tecnologia anche agli occhi del profano sta sempre a simboleggiare qualcosa che sta all'avanguardia e che si proietta nel futuro. Anche il design che aspira a essere di tendenza non sfugge a questa associazione, sfruttando luci, proiezioni, suoni, per arricchire il proprio messaggio innovativo o per offrire esperienze sensoriali inedite ai visitatori di una fiera parallela, come appunto è il Fuorisalone, rispetto al Salone del Mobile di Milano

*To the profane, technology always symbolizes something which is at the cutting edge and projected into the future. The same can be said about design, which aspires to be trendy by using lights, projections and sounds to enrich its own innovative message or to offer new sensorial experiences to visitors of a parallel fair, like that of the Fuorisalone, compared with the Salone del Mobile of Milan*

Text: Barbara Trigari

Anche quest'anno la kermesse milanese non ha tradito le aspettative: tanto design, ovunque, e ispirazioni di ogni tipo, dalla più classica e hi-end alla più "stracciata" e/o ecologica. A parte le innumerevoli presentazioni di aziende più o meno note per le vie della città (ma di tutta la città, non solo un'area ben identificata), ha colpito lo spettacolo teatral-musicale "Design Dance", allestito in Triennale, che ha ripercorso la storia degli oggetti di design più noti di sempre: dalla lampada Tolomeo di Artemide al televisore Brionvega, passando per la sedia (per antonomasia!) di Cassina o il Sacco di Zanotta, ovvero la poltrona di Fracchia. Noi di Connessioni siamo andati a vedere le installazioni dove ha fatto capolino anche la tecnologia per l'installazione.

■ For the second year running the Milanese event has lived up to its expectations in full: lots of design everywhere and inspiration of every kind, from the most classic and high-end to the most "rock bottom" and/or ecological. Aside from the innumerable presentations of the more or less known companies which lined the city streets (of the entire city and not just a well identified area), the theatre-musical show "Design Dance" at the Triennale proved to be a great success. It retraced the history of the best known design objects: from the Tolomeo lamp by Artemide to the Brionvega television, passing through the chair (par excellence!) by Cassina or the Sacco by Zanotta, namely the armchair by Fracchia. We, at Connessioni, went to see the installations where technology for installation also poked out its head.



Informazione integrata.  
Inquadra il QR con la fotocamera del cellulare dopo aver aperto il lettore.

■ Integrated information access.

Frame the QR with the phone camera after opening the player.



### SAMSUNG

Life/Installed con **Italo Rota**, ovvero quattro minuti per pensare al futuro, combinava una realtà grigia e "da vestire" con una realtà futuribile frutta in sovrapposizione a quella reale, ma "aumentata" di colori e soluzioni tecnologiche grazie all'immancabile tablet, questa volta by Samsung. Ambienti living, camera da letto, cucina, garden, garage e camera dei bambini. Samsung ha collaborato anche ad altre installazioni al Fuorisalone, come Quartz di Marc Sadler (con gli Smart TV, il piano portatile Away e Galaxy Note) e alla mostra del mensile AD.

[www.samsung.it](http://www.samsung.it)

■ Life/Installed with Italo Rota, or rather four minutes to think about the future, combined a grey reality to be "dressed" with a futuristic reality overlaid on the real one, but "augmented" in colours and technological solutions thanks of course to the inevitable tablet, this time by Samsung. Living, bedroom, kitchen, garden, garage, and children's rooms. Samsung also worked with other installations at Fuorisalone like Quartz by Marc Sadler (with the Smart TVs, the portable Away piano and Galaxy Note) and at the exhibition of the monthly magazine AD.

## C AGGIORNAMENTI UPDATE

cosa importantissima in un esercizio commerciale come una Spa, la razionalizzazione dei consumi in funzione del risparmio energetico.

[www.nextworks.it](http://www.nextworks.it)

“Sense is simple - the spa” is the name of the installation at the Triennale of Milan technologically partnered by Nextworks: a Spa with massage stations and setting created by the right mix of sounds, lights, projections and olfactory sensations. Following the instructions of the interior and lighting designer **Simone Micheli**, and of **Gianmario Liuni** for music and sound design, Nextworks programmed its management software assigning the control of the settings to an interface created ad hoc on iPad. **Alessandro Martucci**, partner of Nextworks and responsible for the residential sector, told us, “we reviewed our Symphony system presenting a version of it designed to meet the needs of the wellness world: Symphony Wellness”. The background of Nextworks lies in the naval sector, so it has extensive experience of interacting with high-end customers, for whom system personalisation is of essential importance. “The system, which is of the open kind, manages all the technological elements which work together to make a setting emotional, so air conditioning, automation, lights, colours, audio, video, olfactory sensations, continues Martucci, synchronizing them with each other or tailoring them to specific needs”. The interface entrusted to each operator in the Spa is precisely a tablet or smartphone with the settings, while for general supervision there is a specific web supervision interface. Symphony allows to manage safety and, something of great importance in a commercial business like a Spa, the rationalization of consumption depending on energy saving.



## EXIBO - K-ARRAY

Anche Exhibo ha partecipato “su più fronti” agendo come sponsor in installazioni diverse: “Essenze di architettura urbana” al Politecnico, mostra allestita con i progetti degli studenti di architettura, e “Home Spa Design” al Magna Pars in zona Tortona, ancora una installazione dedicata al mondo wellness. In particolare, sono state allestiti cinque ambienti a tema dedicati alla casa, al bagno e al benessere, firmati da altrettanti architetti e studi di architettura, in collaborazione con diversi sponsor e quindi con Exhibo per l’audio. In mostra (o nascosti), dal più stiloso sistema di diffusione audio Piccolo, dimostrazione del piacere dell’ascolto audio per Queequeg’s Room dello Studio **Luca Scacchetti** e Wellbeing dello Studio Rotella, fino ai sistemi K-Array e Figaro, che richiedono una spiegazione più dettagliata. Due coppie di K-Array KR100 hanno fatto da sistema di diffusione audio e PA per la festa di inaugurazione, con tanto di dj e musica dal vivo, collocate nel corridoio sul quale si aprivano le installazioni. Due ruoli che dimostrano grande flessibilità. Ai sistemi Figaro in versione attiva e passiva invece, grazie alla possibilità di essere completamente nascosti alla vista, per la gioia degli architetti, è stata affidata l’ambientazione emozionale degli allestimenti: musica soft, rumori della natura, battito cardiaco... Anche se, come ha raccontato **Francesco Pastore**, Project Manager Comunicazione e Sicurezza Exhibo, “durante le prove li abbiamo testati anche con musica da discoteca, latinoamericana o comunque più trascinante, e il risultato ha superato le nostre aspettative”. Collegati a un mixer e a un amplificatore quando necessario, i Figaro hanno fatto il loro dovere da dentro le pareti dei diversi ambienti, nonostante gli architetti le abbiano decorate con materiali diversi, dal legno alla ceramica al metallo, creando anche notevoli spessori.

[www.exhibo.it](http://www.exhibo.it)

[www.k-array.com](http://www.k-array.com)

Exhibo also participated in various ways by acting as the sponsor in different installations: “Essenze di architettura urbana” at the Polytechnic, a show fitted out with the projects of the architectural students, and “Home Spa Design” at Magna Pars in the area of Tortona, another installation dedicated to the wellness world. In particular, five settings were fitted out dedicated to the home, bathroom and wellness, designed by architects and architectural firms, in association with different sponsors and with Exhibo for the audio. On show (or hidden), with the most stylish system of audio diffusion Piccolo, demonstration of the pleasure of audio listening for Queequeg’s Room by Studio **Luca Scacchetti** and Wellbeing by Studio Rotella, to the K-Array systems and Figaro, which require a more detailed explanation. Two couples of K-Array KR100 worked as audio diffusion system and PA for the inauguration party, with DJ and live music, placed in the corridor on which the installations opened out. Two roles which demonstrate great flexibility. The Figaro systems in active and passive version, thanks to the possibility to be completely hidden from view, for the joy of architects, were entrusted with the emotional setting of the fit-outs: soft music, sounds of nature, heartbeat... Even if, as **Francesco Pastore**, Project Manager Communications and Safety Exhibo, told us, “during the tests we also tried them out with disco, Latin American or other more exhilarating music, and the result exceeded our expectations”. Connected to a mixer and an amplifier when necessary, the Figaro did their duty from behind the walls of the different settings, despite the architects had them decorated with different materials, from wood to ceramics to metal, creating considerable thicknesses.

